

Priest: "Blessed is our God ..."

Choir: "Amen."

Priest: "Christ is risen ... " (2 ½ times)

Choir: "and upon those in the tombs bestowing life!"

(And then the Trisagion – "Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal ...")

"Lord I Call..." (Tone 5)

Reader: In the Fifth Tone, Lord, I call upon You, hear me!

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) *Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!*

By Your precious Cross, O Christ,

You have put the devil to shame.

By Your Resurrection, You have blunted the sting of sin

and saved us from the gates of death.//

We glorify You, the only begotten One.

v. (9) *The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.*

Christ was led as a sheep to the slaughter

in order to grant Resurrection to the human race.

The princes of Hades were frightened by this,

for the gates of sorrow were lifted.

Christ the King of glory had entered,

saying to those in chains: "Go forth!"//

And to those in darkness: "Come to the light!"

v. (8) *Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*

Oh, great wonder!

The Creator of the invisible suffered in the flesh in His love for man

and rose again immortal.

Come, O sons of nations,

let us worship Him,

Delivered from error by His compassion.//

we have learned to sing of one God in three Persons!

v. (7) *Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!*

We offer You our evening worship,

O never setting Light,

Who came in these last days to the world in the flesh;

Who even descended to Hades to dispel its darkness.

And Who have revealed the light of Resurrection to the nations.//

Glory to You, O Lord and Giver of light!

v. (6) *If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

We glorify the Leader of our salvation;

by His Resurrection from the dead,

the world was saved from deceit.

The assembly of Angels rejoices

as the deceit of demons is overthrown.//

Fallen Adam rises as the devil falls.

v. (5) *For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.*

The guards were instructed by the lawless ones:
“Hide the rising of Christ, take money and say:
‘The body was stolen from the tomb while we were asleep.’”
But who has heard of a body being stolen,
a body embalmed and naked,
with its grave clothes left behind in the tomb?
Do not be deceived, O Jews,
study the words of the Prophets and understand://
Christ is the Redeemer of the world and all powerful!

v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch let Israel hope on the Lord

O Lord, Who have captured Hades
and trampled on death;
You have enlightened the world by Your precious Cross.//
O Savior, have mercy on us!

v. (3) In the Second Tone, For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

The man blind from birth asked himself:
“Was I born blind because of my parents’ sins?
Or am I a living sign of the people’s faithlessness?
I am not content to continue asking whether it is night or day.
My feet can no longer endure tripping on the stones.
I have seen nothing: neither the sun shining, nor the image of my Maker.//
But I entreat You, O Christ God, look upon me and have mercy on me!”

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

The man blind from birth asked himself:
“Was I born blind because of my parents’ sins?
Or am I a living sign of the people’s faithlessness?
I am not content to continue asking whether it is night or day.
My feet can no longer endure tripping on the stones.
I have seen nothing: neither the sun shining, nor the image of my Maker.//
But I entreat You, O Christ God, look upon me and have mercy on me!”

v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures forever.

Jesus, passing by the Temple, met a man blind from birth.
He had compassion on him and put spittle on his eyes,
saying: “Go, wash in the pool of Siloam!”
He washed himself and then gave glory to God.
His neighbors asked him: “Who opened your eyes, which no one could heal before?”
He cried out: “A man called Jesus said to me:
‘Wash in Siloam!’ and now I see;
He is truly the Christ, the Messiah Whom Moses foretold in the Law.//
He is the Savior of our souls!”

In the Sixth Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Passing by the way, O Lord,
You met a man blind from birth.
Your Disciples were puzzled and asked:
“Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he was born blind?”
Jesus answered: “It was not that this man sinned, or his parents,
but that the works of God might be revealed in him.
I must work the works of Him Who sent me, which no one else can do. “
As He said this, He spat on the ground and made clay of the spittle,

and anointed the man's eyes with the clay and said to him:

“Go, wash in the pool of Siloam!”

He went and washed, and was made whole, crying: “Lord, I believe!”//

He worshipped You, and we cry: “Have mercy on us!”

In the Fifth Tone, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

In the Red Sea of old,

a type of the Virgin Bride was prefigured.

There Moses divided the waters;

here Gabriel assisted in the miracle.

There Israel crossed the sea without getting wet,

here the Virgin gave birth to Christ without seed.

After Israel's passage, the sea remained impassable;

after Emmanuel's birth, the Virgin remained a Virgin.

O ever-existing God, Who appeared as Man, //

O Lord, have mercy on us!

Priest: Wisdom! Stand upright!

Choir: O Gladsome Light ... (p. 16)

Aposticha – Tone 5

We magnify You in songs of praise,

O incarnate Christ and Savior.

By accepting the Cross and death for our sake,

as the Lord and Lover of man,

You overthrew the gates of Hades, //

and arose on the third day, saving our souls.

v: Let God arise, let His enemies be scattered; let those who hate Him flee from before His face!

Today, a sacred Pascha is revealed to us:

a new and holy Pascha,

a mystical Pascha,

a Pascha worthy of veneration,

a Pascha which is Christ the Redeemer,

a blameless Pascha,

a great Pascha,

a Pascha of the faithful,

a Pascha which has opened to us the gates of Paradise, //

a Pascha which sanctifies all the faithful.

v: As smoke vanishes so let them vanish; as wax melts before the fire!

Come from that scene, O women bearers of glad tidings,

and say to Zion:

“Receive from us the glad tidings of joy,

of Christ's Resurrection!

Exult and be glad,

and rejoice, O Jerusalem,

seeing Christ the King, Who comes forth from the tomb!//

like a bridegroom in procession!”

v: So the sinners will perish before the face of God. But let the righteous be glad!

The myrrh-bearing women,

at the break of dawn,

drew near to the tomb of the Life-giver.

There they found an Angel

sitting upon the stone.

He greeted them with these words:

“Why do you seek the Living among the dead?

Why do you mourn the Incorrupt amid corruption?//

Go, proclaim the glad tidings to His disciples!”

v: This is the day which the Lord has made. Let us rejoice and be glad in it!

Pascha of beauty,

the Pascha of the Lord,

A Pascha worthy of honor has dawned for us.

Oh, Pascha!

Let us embrace each other joyously!

Pascha, ransom from affliction!

For today, as from a bridal chamber,

Christ has shown forth from the tomb,

and filled the women with joy saying://

“Proclaim the glad tidings to the Apostles!”

In the Eighth Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

O Christ God, Sun of Righteousness,

by Your touch You enlightened all.

Give sight now to our spiritual eyes,

and show us to be sons of the day!

Great is Your ineffable goodness towards us!//

O Lover of mankind, glory to You!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

This is the day of resurrection!

Let us be illuminated by the feast!

Let us embrace each other!

Let us call “Brothers” even those that hate us,

and forgive all by the resurrection,//

and so let us cry:

“Christ is risen from the dead,

trampling down death by death,

and upon those in the tombs bestowing life!” (*Sing only once*)

Then, St. Simeon’s Prayer (p. 25)

Resurrectional Troparion – Tone 5

Let us, the faithful, praise and worship the Word,

co-eternal with the Father and the Spirit,

born for our salvation from the Virgin;

for He willed to be lifted up on the Cross in the flesh,

to endure death,

and to raise the dead//

by His glorious Resurrection.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Resurrection Dismissal Theotokion – Tone 5

Rejoice, Impassable Gate of the Lord!

Rejoice, O Wall and Protection of those who run to you!

Rejoice, O Unshakable Refuge!

Rejoice, O Virgin Mother of your God and Creator!//

Do not cease praying for those who praise you and worship your Son!

Then, the dismissal (p. 26)
